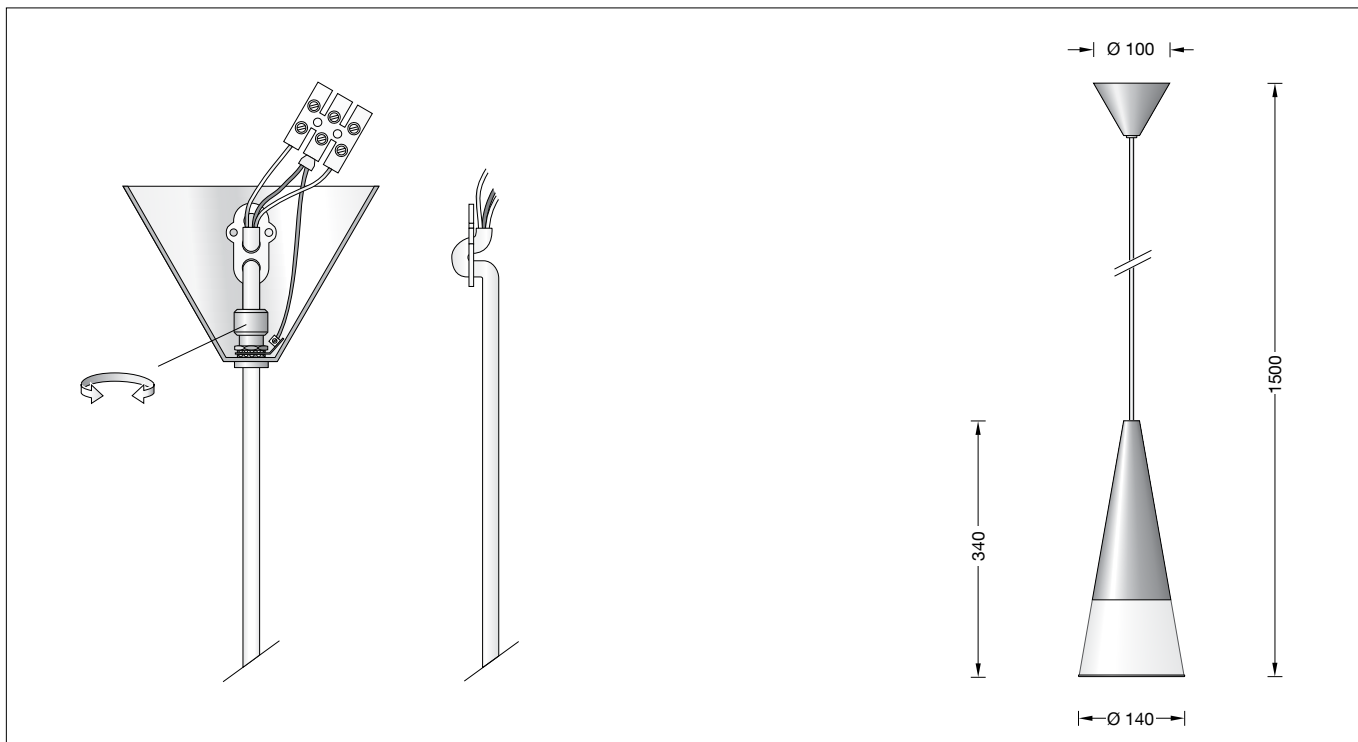


BEGA**56 621.3**

Pendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Pendant luminaire for indoor use
 Suspension pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pendelleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse. Eine Fokussier-/Streulinse bündelt das leistungsstarke LED-Licht im Zentrum des Reflektors für einen direkten, tiefstrahlenden Lichtanteil. Gleichzeitig wird ein Streulichtanteil zur Beleuchtung des Leuchtenglasses genutzt. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse aus Metall,
 Oberfläche Aluminium poliert
 Mundgeblasenes Opalglas, mit Gewinde
 Zusätzliche Fokussier-/Streulinse aus
 teilmattem Kristallglas
 Reflektor aus hochglanzeloxiertem
 Reinaluminium
 Leitungspendel
 Mantelleitung schwarz 3 × 0,75 □
 Gesamtlänge der Leuchte ~1500 mm
 Anschlussklemme 2,5□
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Schutzklasse I
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,3 kg

Instructions for use**Application**

Pendant luminaire · indoor luminaire with hand-blown opal glass and metal housing. A focusing / dispersing lens bundles the powerful LED-light in the centre of the reflector for a direct proportion of downlight. At the same time, a proportion of the dispersed light is used to illuminate the luminaire glass. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Product description

Metal luminaire housing,
 finish polished aluminium
 Hand-blown opal glass, with screw neck
 Additional focusing / dispersing lens made of
 partially frosted crystal glass
 Reflector made of pure, high-gloss anodized
 aluminium
 Black flex suspension 3 × 0.75 □
 Overall length of luminaire ~1500 mm
 Connecting terminal 2.5□
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Safety class I
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.3 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Suspension · luminaire d'intérieur avec verre opale soufflé à la bouche et armature métallique. Une lentille de focalisation/diffusion concentre la puissante lumière de la LED au centre du réflecteur pour un éclairage dirigé direct. Une partie de la lumière diffuse assure l'éclairage du verre du luminaire. La technologie à LED offre longévité et un rendement lumineux optimale et une faible consommation d'énergie en même temps.

Description du produit

Armature métallique,
 finition aluminium poli
 Verre opale soufflé à la bouche, avec filetage
 Lentille de focalisation / diffusion
 supplémentaire en verre clair
 Réflecteur en aluminium pur anodisé brillant
 Suspension par câble noir 3 × 0,75 □
 Longueur totale du luminaire ~1500 mm
 Bornier 2,5□
 Raccordement de mise à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Classe de protection I
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	8,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	11,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

56 621.3

Modul-Bezeichnung	LED-0505/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	1370 lm
Leuchtenlichtstrom	714 lm
Leuchten-Lichtausbeute	63,8 lm/W

56 621.3 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0505/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	1415 lm
Leuchtenlichtstrom	737 lm
Leuchten-Lichtausbeute	65,8 lm/W

Lichttechnik

Halbstruwinkel 41°.

Leuchtdaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtdaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung bis zur Decke absetzen. Baldachin nach unten schieben. Leuchte in Deckenhaken einhängen. Schutzleiterverbindung sowie elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Baldachin fest an die Decke schieben. Mit der Rändelmutter im unteren Teil des Baldachins lässt sich die Klemmwirkung für unterschiedliche Leitungsdurchmesser einstellen. Um Fingerabdrücke auf dem Reflektor zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. Beiliegende - getrennt verpackte - Streulinse in den Reflektor einlegen. Glas mit Reflektor und Streulinse in das Leuchtengehäuse einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden. Klemmen und Aufhänger entfernen. Leitung auf gewünschte Länge kürzen und ca. 10 cm absetzen. Bitte berücksichtigen Sie dies bei der gewünschten Gesamtlänge. Schutzleiterverbindung und elektrischen Anschluss an Klemmen wieder herstellen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Lamp

Module connected wattage	8.9 W
Luminaire connected wattage	11.2 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

56 621.3

Module designation	LED-0505/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	1370 lm
Luminaire luminous flux	714 lm
Luminaire luminous efficiency	63,8 lm/W

56 621.3 K4

Module designation	LED-0505/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	1415 lm
Luminaire luminous flux	737 lm
Luminaire luminous efficiency	65,8 lm/W

Lighting technology

Half beam angle 41°.

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and interior lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES format are available on the BEGA website www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Strip mains supply cable up to the ceiling. Pull canopy down. Suspend the luminaire from the ceiling. Make earth connection and electrical connection to the terminals. Press canopy against the ceiling. The clamping effect for different cable diameters can be adjusted by the knurled nut at the lower part of the canopy. To avoid traces of fingerprints on the reflector surface use enclosed protective gloves during installation. Slide enclosed - separately packed - dispersing lens into the reflector. Screw glass with reflector and dispersing lens into the luminaire housing. Make sure that gasket is positioned correctly.

Shortening of flex suspension

The flex suspension can only be shortened at the canopy end. Remove terminals and hanger. Shorten cable to the desired length and strip end approx. 10 cm. Please consider these when cutting the cable to the required length. Remake earth connection and electrical connection to the terminals.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Lampe

Puissance raccordée du module	8,9 W
Puissance raccordée du luminaire	11,2 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

56 621.3

Marquage des modules	LED-0505/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	1370 lm
Flux lumineux du luminaire	714 lm
Rendement lum. d'un luminaire	63,8 lm/W

56 621.3 K4

Marquage des modules	LED-0505/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	1415 lm
Flux lumineux du luminaire	737 lm
Rendement lum. d'un luminaire	65,8 lm/W

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 41°.

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALux concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site BEGA www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Enlever la gaine jusqu'au niveau du plafond. Tirer le cache piton vers le bas. Fixer le luminaire au plafond. Procéder à la mise à la terre et puis faire le branchement électrique aux borniers. Pousser le cache-piton au plafond. On peut régler la au bas du cache-piton pour différents diamètres de câble en ajustant l'écrou moleté. Pour éviter les traces de doigts sur le réflecteur, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Installer la diffusion supplémentaire - emballé séparément - dans le réflecteur. Visser le verre avec le réflecteur et la diffusion supplémentaire dans le luminaire. Veiller au bon emplacement du joint.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton. Enlever les bornes de raccordement et l'anneau. Raccourcir le câble à la longueur souhaité et considérer 10 cm supplémentaires à dénuder. Faire le raccordement à la mise à terre et à la borne.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.
Glas mit Reflektor und Steulinse aus dem Leuchtengehäuse herausdrehen.
Befestigungsmuttern der LED-Einrichtung lösen und entfernen.
Zylinderschraube eindrehen, um die LED-Einrichtung aus dem Leuchtengehäuse zu lösen.
LED-Modul demontieren.
Austausch-LED-Modul montieren.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Vor dem Montieren der LED-Einrichtung die Zylinderschraube einige Umdrehungen herausdrehen.
LED-Einrichtung montieren.
Glas mit Reflektor und Steulinse durch Rechtsdrehung in das Leuchtengehäuse einschrauben.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation.
Unscrew glass with reflector and dispersing lens from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Loosen mounting nuts of the LED-unit and remove them.
Screw in cylinder screw to remove the LED unit from the luminaire housing.
Disassemble LED module.
Assemble LED replacement module.
Note installation instructions of the LED module.
Before reinstalling the LED-unit ensure the cylinder screw to be unscrewed a few turns.
Reinstall LED-unit.
Screw glass with reflector and dispersing lens into luminaire housing by turning it clockwise.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

Travailler hors tension.
Dévisser le verre avec le réflecteur et la diffusion supplémentaire de l'armature en tournant vers la gauche.
Dévisser et enlever les écrous de la platine LED.
Visser le vis à tête cylindrique pour libérer la platine de la carcasse du luminaire.
Démonter le module à LED.
Installer le module à LED de remplacement.
Respecter la fiche d'utilisation du module à LED.
Avant de poser la platine LED, dévisser le vis à tête cylindrique de quelques tours.
Installer la platine LED.
Visser le verre avec le réflecteur et la diffusion supplémentaire dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.
Veiller au bon emplacement du joint.

Ersatzteile

Streulinse	11307210EG
Ersatzglas	11314541MEG
LED-Netzteil	DEV-0141/350
LED-Modul 3000K	LED-0505/930
LED-Modul 4000K	LED-0505/940

Spares

Dispersing lens	11307210EG
Spare glass	11314541MEG
LED power supply unit	DEV-0141/350
LED module 3000K	LED-0505/930
LED module 4000K	LED-0505/940

Pièces de rechange

Lentille de diffusion	11307210EG
Verre de rechange	11314541MEG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0141/350
Module LED 3000K	LED-0505/930
Module LED 4000K	LED-0505/940